



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Multiplex FD 1

Data de Impressão: 17.09.2015

Código do produto: 717219

Página 1 de 8

#### SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

##### 1.1. Identificador do produto

ADDINOL Multiplex FD 1

##### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

###### Utilização da substância ou mistura

Lubrificantes e aditivo.

##### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Número de telefone de emergência:

+49 (0) 3461-845201 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

#### SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

##### 2.1. Classificação da substância ou mistura

###### Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

##### 2.2. Elementos do rótulo

###### Identificação diferenciada de misturas especiais

EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.

###### Conselhos adicionais

O produto não está sujeito a rotulagem obrigatória, de acordo com as directivas comunitárias ou as respectivas leis nacionais.

##### 2.3. Outros perigos

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

##### 3.2. Misturas



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Multiplex FD 1

Data de Impressão: 17.09.2015

Código do produto: 717219

Página 2 de 8

#### Componentes perigosos

N.º CE	Nome químico	Quantidade
N.º CAS	Classificação de acordo com a Directiva 67/548/CEE	
N.º de índice	Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]	
N.º REACH		
203-749-3	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine	< 1 %
110-25-8	Xn - Nocivo, Xi - Irritante, N - Perigoso para o ambiente R20-38-41-50 Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1); H332 H315 H318 H400	
215-222-5	óxido de zinco	< 0,20 %
1314-13-2	N - Perigoso para o ambiente R50-53	
030-013-00-7	Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H400 H410	

Texto integral das frases R-, H- e EUH: ver a secção 16.

#### Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentração de bifenilo policlorado (PCB) de < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## SECÇÃO 4: Primeiros socorros

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

#### Recomendação geral

Auto-protecção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

#### Se for inalado

Não são necessárias medidas especiais.

#### No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

#### No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

#### Se for engolido

NÃO provocar o vômito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

### 4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

### 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1. Meios de extinção

#### Todos os meios adequados de extinção

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Pó extintor. espuma resistente ao álcool.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Multiplex FD 1

Data de Impressão: 17.09.2015

Código do produto: 717219

Página 3 de 8

#### Meios inadequados de extinção

Água.

#### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). fuligem.

#### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

#### Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

### SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

#### 6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

#### 6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

#### 6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Recolher mecanicamente. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

#### 6.4. Remissão para outras secções

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

#### 7.1. Precauções para um manuseamento seguro

##### Recomendação para um manuseamento seguro

Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

##### Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

#### 7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

##### Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

##### Recomendações para armazenagem conjunta

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

Manter afastado de: Agentes oxidantes.

##### Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Proteger de: Radiação UV/luz solar. gelo.

Temperatura de armazenagem recomendada: 10 - 30°C

#### 7.3. Utilizações finais específicas

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

### SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual

#### 8.1. Parâmetros de controlo



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Multiplex FD 1

Data de Impressão: 17.09.2015

Código do produto: 717219

Página 4 de 8

#### Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/cm <sup>3</sup>	Categoria	Origem
1314-13-2	Óxido de zinco	6,6	2		8 h	
		33	10		15 min	

#### Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Controlo da exposição



##### Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

##### Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

##### Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

##### Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

##### Protecção respiratória

em caso de aplicação e uso correctos e em condições normais, a utilização de uma protecção respiratória não é necessária.

## SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	Pasta
Cor:	branco
Odor:	caraterístico

#### Método

##### Mudanças do estado de agregação

Ponto de fusão: Não há dados disponíveis



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Multiplex FD 1

Data de Impressão: 17.09.2015

Código do produto: 717219

Página 5 de 8

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:

Não há dados disponíveis

Ponto de inflamação:

não aplicável

#### Perigos de explosão

Avaliação: não Explosivo.

#### Temperatura de auto-inflamação

sólido:

não capaz de combustão espontânea.

Densidade (a 20 °C):

0,90 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Hidrossolubilidade:

insolúvel

Viscosidade/cinemático:  
(a 40 °C)

260 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562 -

#### 9.2. Outras informações

### SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

#### 10.1. Reactividade

Stable with proper care and handling.

#### 10.2. Estabilidade química

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

#### 10.3. Possibilidade de reacções perigosas

No decomposition if used as intended.

#### 10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

#### 10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agentes oxidantes, forte.

#### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). fuligem.

### SECÇÃO 11: Informação toxicológica

#### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

##### Toxicidade aguda

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico				
	Vias de exposição	Método	Dose	Espécies	Fonte
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine				
	oral	DL50	> 2000 mg/kg	Ratazana	
	por inalação vapor	ATE	11 mg/l		
	por inalação aerosol	ATE	1,5 mg/l		
1314-13-2	óxido de zinco				
	oral	DL50	> 1500 mg/kg	Ratazana	IUCLID

#### Irritação ou corrosão



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Multiplex FD 1

Data de Impressão: 17.09.2015

Código do produto: 717219

Página 6 de 8

Efeito irritante dos olhos: ligeiramente irritante.

Efeito irritante na pele: Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

#### Efeitos sensibilizantes

Avaliação: não sensível.

#### Efeitos graves após exposição repetida ou prolongada

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

#### Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Não há dados disponíveis

#### Efeitos específicos em ensaios em animais

Não há dados disponíveis

#### Conselhos adicionais

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

## SECÇÃO 12: Informação ecológica

### 12.1. Toxicidade

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

N.º CAS	Nome químico	Método	Dose	[h]   [d]	Espécies	Fonte
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50	1,70 mg/l	96 h		
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50	0,68 mg/l	48 h		

### 12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

### 12.3. Potencial de bioacumulação

Não há dados disponíveis

### 12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

### 12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

### 12.6. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

#### Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

## SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

### 13.1. Métodos de tratamento de resíduos

#### Eliminação

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Multiplex FD 1

Data de Impressão: 17.09.2015

Código do produto: 717219

Página 7 de 8

aquático.

#### Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

120112 RESÍDUOS DA MOLDAGEM E DO TRATAMENTO FÍSICO E MECÂNICO DE SUPERFÍCIE DE METAIS E PLÁSTICOS; resíduos da moldagem e do tratamento físico e mecânico de superfície de metais e plásticos; ceras e gorduras usadas  
Classificado como resíduo perigoso.

#### Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

### SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

#### Transporte terrestre (ADR/RID)

**14.1. Número ONU:** -

#### Transporte fluvial (ADN)

**14.1. Número ONU:** -

#### Transporte marítimo (IMDG)

**14.1. Número ONU:** -

#### Transporte aéreo (ICAO)

**14.1. Número ONU:** -

#### 14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

#### 14.6. Precauções especiais para o utilizador

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

não aplicável

#### Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

### SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

#### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

##### Informação regulatória nacional

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

#### 15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

### SECÇÃO 16: Outras informações

#### Texto integral das frases R (Número e texto completo)

20 Nocivo por inalação.  
38 Irritante para a pele.  
41 Risco de lesões oculares graves.  
50 Muito tóxico para os organismos aquáticos.  
53 Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

#### Texto integral das frases H- e EUH (Número e texto completo)

H315 Provoca irritação cutânea.  
H318 Provoca lesões oculares graves.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Multiplex FD 1

Data de Impressão: 17.09.2015

Código do produto: 717219

Página 8 de 8

H332	Nocivo por inalação.
H400	Muito tóxico para os organismos aquáticos.
H410	Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

#### Outras informações

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*